Eva Kujínková, 383399

**Sie befinden sich hier, Kathrin Passig**

Je možné, že se mi moje myšlenky pletou, určitě jsem už **ale** někdy v zimě s Annou na horu vystoupila, **ale** musí **to** být před delší dobou než nocí a odpolednem. **To** patří k ostatním nesmyslným obrazům.

Co jsem si měla ve svém stavu počít s výhledem na bavorskou lékárnu, kde jsem si před patnácti lety koupila zubní kartáček? Co chce mladá, černobílá kočka, kterou před zraky třídy nakopl můj učitel ze základní školy (fsp)? **Ukrývá** snad vzpomínka na nečitelně označený kus dálnice nějaký **skrytý** význam, který už nemůžu rozluštit? Možná, že můj život už delší dobu ubíhá v uspořádaném a filmařsky hodnotném zobrazení, ale já nejsem intelektuálně v pozici, abych film následovala.

Bývalo by se to mohlo odehrát hůře. Alespoň jsem se nezkoušela podělit se o svůj proviant s Annou, která zde nebyla. Bylo by to bývalo o to těžší, strčit čtyři české sušenky do kapes její bundy než do těch mých. Ne, tady jdou dvě myšlenky jedna přes druhou, což je za těchto okolností pravděpodobně normální a nikoho to dál nemusí znepokojovat. Jenom musím oddělit správné myšlenky od těch špatných jako sněhové vločky od peří. Anniny kapsy u bundy jsou teď mými kapsami. Mohly by být nepřístupné – později musím sdělit výrobci moji úvahu o zapínání – ale jsou to moje kapsy a moje sušenky. A nemusím se o ně s nikým dělit.

**Chudý jako český překladatel**

**Otázka:** Jak se začínající překladatel dostane k tomu, že se z něj stane překladatel nějakého literárního díla? Co pro to musí udělat?